

香港統計月刊

Hong Kong Monthly Digest of Statistics

二零零七年三月
March 2007

專題文章
Feature Article

編製居住或長期逗留在內地的香港居民統計數字的改良方法

Enhanced Method for Compiling Statistics on Hong Kong Residents
Having Resided / Having Stayed Substantially in the Mainland

**編製居住或長期逗留在內地的香港居民
統計數字的改良方法**

**Enhanced Method for Compiling Statistics on
Hong Kong Residents Having Resided / Having Stayed
Substantially in the Mainland**

隨着香港和中國內地的聯繫日益緊密，香港居民的居住及流動形態已有相當大的轉變，不少香港永久性居民已移居到內地長期居住，或持續在內地居住一段長時間。有見及此，政府統計處曾在二零零四年十一月至二零零五年一月期間，進行了一項主題性住戶統計調查搜集在內地居住或長期逗留的香港居民（簡稱居留內地港人）的社會和經濟特徵及其在內地生活時的經驗。

最近，政府統計處就有關居留內地港人的統計數字作出整理，並參考香港居民的出入境行政記錄，發展一套編製這些統計數字的改良方法。本文概述有關改良編製方法及列出經修訂的主題性住戶統計調查結果。

The residency and mobility patterns of Hong Kong residents have been changing considerably with increasingly close tie between Hong Kong and the Mainland. Many Hong Kong Permanent Residents have moved their residence to the Mainland, either permanently or for extended period of time. In the light of this, the Census and Statistics Department (C&SD) conducted a round of Thematic Household Survey (THS) during November 2004 to January 2005 to collect information on the socio-economic characteristics of Hong Kong residents having resided / having stayed substantially in the Mainland (HKRM) and their experience while staying in the Mainland.

C&SD recently collated relevant information on HKRM. With reference to the administrative data on passenger movement of Hong Kong residents, the method for compiling statistics on HKRM was enhanced. This article describes the enhanced method for compiling statistics on HKRM and presents the revised survey findings of THS on the basis of the enhanced method.

如對本文有任何查詢，請致電政府統計處社會統計調查組（電話：2887 0416）。

If you have any enquiries on this article, please call Social Surveys Section, Census and Statistics Department (Tel.: 2887 0416).

編製居住或長期逗留在內地的香港居民統計數字的改良方法

Enhanced Method for Compiling Statistics on Hong Kong Residents Having Resided / Having Stayed Substantially in the Mainland

1. 引言

1.1 隨着中港兩地的社會經濟交流日益頻繁，越來越多香港居民長時間逗留在內地，甚或基於各種原因移居內地。

1.2 為加深對這類人士的認識，政府統計處在二零零四年十一月至二零零五年一月期間，進行了一項主題性住戶統計調查搜集在內地居住或長期逗留在內地的香港居民（以下簡稱居留內地港人）的社會和經濟特徵等資料。該項統計調查的詳細結果已於二零零五年十月透過《主題性住戶統計調查第二十二號報告書》發布。

1.3 最近，政府統計處進行了一項統計調查後的評估研究，並提出一套編製居留內地港人統計數字的改良方法。本文闡述該改良方法及經修訂的統計數字。

2. 概念及定義

2.1 有關居留內地港人的主題性住戶統計調查涵蓋 (a) 居港人口(包括常住居民¹及流動居民²)內的陸上非住院人口，及 (b) 那些在統計時點之前及之後的六個月內，在港逗留少於一

¹ 「常住居民」包括兩類人士：(一) 在統計時點之前的六個月內，在港逗留最少三個月，又或在統計時點之後的六個月內，在港逗留最少三個月的香港永久性居民，不論在統計時點他們是否身在香港；及 (二) 在統計時點身在香港的香港非永久性居民。

² 至於「流動居民」，是指在統計時點之前的六個月內，在港逗留最少一個月但少於三個月，又或在統計時點之後的六個月內，在港逗留最少一個月但少於三個月的香港永久性居民，不論在統計時點他們是否身在香港。

1. Introduction

1.1 With the increasing social and economic integration between Hong Kong and the Mainland, it was becoming more and more prevalent for Hong Kong residents to spend a considerable period of time in the Mainland or even move to live there for various reasons.

1.2 In order to have a better understanding on this group of persons, a Thematic Household Survey (THS) was conducted during November 2004 to January 2005 to collect information on the socio-economic characteristics of those Hong Kong residents having resided / having stayed substantially in the Mainland (HKRM). Detailed findings of the survey were released in the report entitled *Thematic Household Survey Report No. 22* published in October 2005.

1.3 C&SD recently conducted a post-survey evaluation study on HKRM and an enhanced method for compiling statistics on HKRM was derived. This article presents the enhanced method and the revised statistics.

2. Concepts and definitions

2.1 The THS on HKRM covered (a) the land-based non-institutional population within the Hong Kong Resident Population (HKRP) (which comprises Usual Residents¹ (UR) and Mobile Residents² (MR)) and (b) those Hong Kong Permanent

¹ "Usual Residents" include two categories of people: (1) Hong Kong Permanent Residents who have stayed in Hong Kong for at least three months during the six months before the reference time-point or for at least three months during the six months after the reference time-point, regardless of whether they are in Hong Kong or not at the reference time-point; and (2) Hong Kong Non-permanent Residents who are in Hong Kong at the reference time-point.

² As for "Mobile Residents", they are Hong Kong Permanent Residents who have stayed in Hong Kong for at least one month but less than three months during the six months before the reference time-point or for at least one month but less than three months during the six months after the reference time-point, regardless of whether they are in Hong Kong or not at the reference time-point.

個月的香港永久性居民。為易於參照，本報告書以「短暫留港的香港永久性居民」（簡稱「短暫留港居民」）作為後一個組別人士的稱呼。由於主題性住戶統計調查只能搜集已抽選的住戶內有關成員的資料，所以從本統計調查推算出的短暫留港居民的估計人數，只限於那些在港有常設居所的短暫留港居民（簡稱「在港有常設居所的短暫留港居民」）。

2.2 總括而言，該項統計調查涵蓋的人口範圍包括以下三類人士：

- 常住居民；
- 流動居民；以及
- 在香港有常設居所，但只短暫留港的香港永久性居民（在港有常設居所的短暫留港居民）。

這三類人士在本文簡稱為「香港居民」。

2.3 在該項主題性住戶統計調查中，居留內地港人是指居住或長期逗留在內地的「香港居民」，亦即在統計時點之前的六個月內，在中國內地居住或長期逗留至少一個月的「香港居民」。

3. 編製居留內地港人統計數字的原本方法

3.1 該項主題性住戶統計調查採用比率推估法來估計居留內地港人數目。從統計調查搜集的常住居民及流動居民數據，會分別按它們的倍大因子以加權方式倍大。而個別的倍大因子乃參考常住居民及流動居民的年齡及性別分布來估算。另外，在港有常設居所的短暫留港居民數目乃參考抽樣比率和不同房屋類別的回應模式而估算。

Residents (HKPR) who had stayed in Hong Kong for less than one month during the six months both before and after the reference time-point. For ease of reference, the latter group of persons is referred to as “Short-stay Hong Kong Permanent Residents” (abbreviated as SSPR). As information could only be collected from persons identified in the sampled households in the THS, the estimates for SSPR derived from the THS should only be confined to those who had a usual place of residence in Hong Kong (SSPR_U).

2.2 Summing up, the population coverage of the THS included three groups of persons :

- Usual Residents (UR);
- Mobile Residents (MR); and
- Short-stay HKPR with a usual place of residence in Hong Kong (SSPR_U).

For simplicity, “Hong Kong residents” is used to denote these three groups of persons in this article.

2.3 In the THS, HKRM refers to those “Hong Kong residents” who have resided / have stayed for much of their time in the Mainland, viz. for a period of at least one month in the past six months before the reference time-point of the survey.

3. Original method for compiling statistics on HKRM

3.1 A ratio estimation method was adopted to derive estimates on HKRM in the THS. The data collected from the survey for UR and MR were weighted by their respective grossing-up factors derived by making reference to the age-sex distribution of the UR and MR. Separately, the number of SSPR_U was estimated taking into account the sampling fraction and response pattern of different types of housing.

4. 統計調查後的評估研究

4.1 本處利用出入境行政記錄進行了一項統計調查後的評估研究。研究發現，根據上述的行政記錄所估算的居留內地港人數目與從主題性住戶統計調查所估算的數目，就不同居住身分類別有不同程度的差別。表一列載有關比較統計數字。

表一 按居住身分劃分的居留內地港人數目
Table 1 HKRM by resident status

居住身分 Resident status	主題性住戶統計調查 (統計期間：二零零四年十一月至 二零零五年一月) THS (Survey period : Nov 2004 – Jan 2005)	出入境統計數字 (在二零零四年年底) Passenger movement statistics (as at end-2004)
常住居民 Usual Residents	124 800	317 100
流動居民 Mobile Residents	119 300	109 000
短暫留港居民 Short-stay residents	46 800 (在香港有常住居所) (With usual residence in Hong Kong)	143 500 (不論在香港有否常住居所) [#] (Irrespective of whether with usual residence in Hong Kong) [#]
總計 Total	290 900	569 600

註釋：[#] 行政記錄中沒有資料以辨別這兩類人士。

Note : [#] Data not available to distinguish these two groups of residents in the administrative records.

4.2 根據出入境行政記錄的估算，在二零零四年年底有 569 600 名居留內地港人（包括 317 100 名常住居民、109 000 名流動居民及 143 500 名短暫留港居民）。有見及此，本處進行深入研究，探討改良估算方法的空間。

常住居民

4.3 研究結果顯示，從主題性住戶統計調查估算的居住或長期逗留在內地的常住居民人數（即 124 800 人）遠低於行政記錄的數字（即 317 100 人）。按其逗留在內地的期間再進行分析，兩者差異的結果很大可能是由於受訪者的記憶誤差所引致，特別是那些逗留在內地相對較短時間的人士（尤其是那些在內地逗留介乎一個月的人士）。表二列載按在統計時點前

4. Post-survey evaluation study

4.1 A post-survey evaluation study was made with reference to administrative data on passenger movement of Hong Kong residents. According to this source, the estimates of HKRM for different categories of resident status showed varying degrees of discrepancy from the THS results. Comparison of the statistics is shown at Table 1.

4.2 According to the administrative data, it was estimated that there were about 569 600 HKRM (comprising 317 100 UR, 109 000 MR and 143 500 SSPR) as at end 2004. In the light of this finding, an in-depth study was conducted to explore room of improvement for the estimation method.

Usual Residents

4.3 The results indicated that the number of UR who had resided / had stayed substantially in the Mainland estimated from THS (i.e. 124 800) was considerably lower than that of the administrative record (i.e. 317 100). When analysed by length of stay in the Mainland, it was noted that the discrepancy might largely be attributed to the memory lapse of survey respondents, especially for those who had stayed in the Mainland for relatively short period of time (particular so for those whose

的六個月內逗留在內地的期間劃分的居住或長期逗留在內地的常住居民數目。由於在推算常住居民的倍大因子時，並沒有考慮他們逗留在內地的時間，所以原本的比率推估法沒有完全處理常住居民在統計調查中的回應主要依靠他們就在內地作較短暫逗留（一個月左右）的回憶而引致他們的數目被低估的問題。

stay in the Mainland was in the region of one month or so). A table showing the number of UR who had resided / had stayed substantially in the Mainland by length of stay in the Mainland during the six months before the reference time point is given at [Table 2](#). Therefore, it was considered that the problem of under-reporting of UR in the survey based on the re-call of their relatively short length of stay (1 month or so) in the Mainland had not been fully addressed in the original ratio estimation method as their length of stay in the Mainland was not taken into account when deriving the grossing-up factors.

表二 按在統計時點前的六個月內逗留在內地的期間劃分的居住或長期逗留在內地的常住居民數目
Table 2 Usual Residents having resided / having stayed substantially in the Mainland by length of stay in the Mainland during the six months before the reference time point

在統計時點前的六個月內逗留在內地的期間(月) Length of stay in the Mainland during the six months before the reference time point (months)	主題性住戶統計調查 (統計期間： 二零零四年十一月至 二零零五年一月) THS (Survey period : Nov 2004 – Jan 2005)		出入境統計數字 (在二零零四年年底) Passenger movement statistics (as at end-2004)		與出入境統計數字比較的相差 Difference as compared with passenger movement statistics	
	人數 No. of persons	百分比 %	人數 No. of persons	百分比 %	人數 No. of persons	百分比 %
	1 – < 2	56 100	45.0	206 800	65.2	-150 700
2 – < 3	47 300	37.9	75 800	23.9	-28 500	-37.6
≥ 3	21 300	17.1	34 500	10.9	-13 200	-38.3
總計 Total	124 800	100.0	317 100	100.0	-192 400	-60.7

流動居民

4.4 從這兩個數據來源估算的居住或長期逗留在內地的流動居民數目（即 119 300 人相對 109 000 人），則相對地有較少的差異。這可能是由於他們逗留在內地的期間大部分為三個月及以上，因此記憶誤差的問題並不是那麼嚴重。表三列載按在統計時點前的六個月內逗留在內地的期間劃分的居住或長期逗留在內地的流動居民數目。

Mobile Residents

4.4 It was noted that there was a relatively small discrepancy on the number of MR who had resided / had stayed substantially in the Mainland estimated from these two sources (i.e. 119 300 versus 109 000). This was probably because their length of stay in the Mainland were mostly 3 months and above, and thus the problem of memory lapse was not that serious. A table showing the number of MR who had resided / had stayed substantially in the Mainland by length of stay in the Mainland during the six months before the reference time point is shown at [Table 3](#).

表三 按在統計時點前的六個月內逗留在內地的期間劃分的居住或長期逗留在內地的流動居民數目
Table 3 Mobile Residents having resided / having stayed substantially in the Mainland by length of stay in the Mainland during the six months before the reference time point

在統計時點前的六個月內逗留在內地的期間(月) Length of stay in the Mainland during the six months before the reference time point (months)	主題性住戶統計調查 (統計期間： 二零零四年十一月至 二零零五年一月) THS (Survey period : Nov 2004 – Jan 2005)		出入境統計數字 (在二零零四年年底) Passenger movement statistics (as at end-2004)		與出入境統計 數字比較的相差 Difference as compared with passenger movement statistics	
	人數 No. of persons	百分比 %	人數 No. of persons	百分比 %	人數 No. of persons	百分比 %
	1 – < 2	13 200	11.1	4 300	4.0	8 900
2 – < 3	11 300	9.5	6 200	5.7	5 200	84.1
≥ 3	94 700	79.4	98 500	90.4	-3 800	-3.9
總計 Total	119 300	100.0	109 000	100.0	10 300	9.5

在港有常設居所的短暫留港居民

4.5 出入境行政記錄顯示，不論在香港有否常住居所，居住或長期逗留在內地的短暫留港居民有 143 500 人。但是，行政記錄中沒有在港有常設居所的短暫留港居民的相應數字可與從主題性住戶統計調查所估算的數目作比較。但留意到在有關統計調查中已採取嚴格的措施，務求能夠盡量取得有關這類人士的資料，所以低估這些人士數目的問題應該很小。

5. 採用統計調查來估算居留內地港人數目的局限

5.1 本處曾嘗試根據從其他住戶統計調查（包括 2006 年中期人口統計）搜集的資料估算一個較接近的居留內地港人數目。結果卻顯示因為受到非抽樣誤差的影響，所推算的居留內地港人的數目仍然偏低。

5.2 總結從二零零四年進行有關居留內地港人的主題性住戶統計調查及其後的統計調查

Short-stay HKPR with a usual residence in Hong Kong

4.5 The administrative data on passenger movement showed that there were some 143 500 short-stay residents who had resided / had stayed substantially in the Mainland irrespective of whether they had usual residence in Hong Kong. However, the corresponding information on SSPR_U was not available to compare with the THS estimates. Nonetheless, it was noted that rigorous fieldwork measures had been taken to capture as much information about them as possible. Therefore, the problem of under-reporting for SSPR_U should be negligible.

5. Limitations of using statistical surveys to estimate the number of HKRM

5.1 Attempts had been made to estimate a closer number of HKRM based on the information collected from other household surveys (including the 2006 Population By-census). However, the results indicated that there were still undercounts of HKRM due to non-sampling error.

5.2 Concluding from the survey experiences gained since the THS on HKRM conducted in 2004, it was considered that there were inherent limitations

所獲得的經驗，採用統計調查來估算居留內地港人數目受統計調查的局限所影響（例如在訪問期間難以接觸目標受訪者，及受訪者在提供統計前六個月內逗留在內地的期間時出現記憶誤差的問題）。有見及此，必須研究一個改良方法以處理統計調查低估居留內地港人數目的問題。

6. 改良方法

6.1 為避免統計調查低估居住或長期逗留在內地的常住居民的數目，必須結合出入境行政記錄的資料來改良現時採用的比率推估法，才可以得出較準確的相關總數。具體地說，改良的比率推估法是以行政記錄編製的總計，來校對從主題性住戶統計調查推算出的居留內地港人的估算總數；並以主題性住戶統計調查獲得的相關特徵資料，估算他們各項社會和經濟變數的分布。

常住居民

6.2 根據香港居民出入境行政記錄中有關常住居民的資料，按他們的性別/年齡/逗留在內地的期間計算每個組別的數字，以作為主題性住戶統計調查中常住居民相應組別的總計。上述三項分組變數應可概括地把常住居民劃入類同的社會和經濟特徵組別。而每個常住居民統計資料的倍大因子可從它的總計除以相關的樣本數目推算出來。

流動居民

6.3 與編製常住居民的方法相似，估算流動居民的數字可根據香港居民出入境行政記錄所得的數字，作為主題性住戶統計調查的流動居民總計。由於因記憶誤差而引致低估人數的問題估計很小，所以在推算倍大因子時，不需要考慮其逗留在內地的時間。因此，每個流動居民統計資料的倍大因子，是參照出入境記錄的年齡和性別分布數字推算出來。

of using statistical surveys to estimate the number of HKRM (e.g. difficulties in contacting the target respondents within the fieldwork period and the problem of memory lapse in reporting the length of stay in the Mainland during the 6 months before enumeration). In view of the above, it was considered necessary to develop an enhanced method to address the problem of under-reporting of HKRM obtained from statistical surveys.

6. Enhanced method

6.1 To avoid under-reporting of UR who had resided / had stayed substantially in the Mainland obtained from statistical surveys, the ratio estimation method currently used should be enhanced by incorporating administrative data on passenger movement to arrive at more accurate estimates of their corresponding total number. In specific terms, the enhanced ratio estimation method is one which calibrates the estimate on total number of HKRM from THS within the totals compiled from administrative data, with the distribution of detailed statistics by socio-economic variables derived from their corresponding profiles obtained in THS.

Usual Residents

6.2 The figures compiled from administrative data on passenger movement of Hong Kong residents analysed by sex / age / length of stay in the Mainland would serve as the control totals for the corresponding number of UR collected from the THS. These three variables should in general provide homogenous grouping of persons in terms of socio-economic characteristics. The grossing-up factor for each sub-group of UR was then derived by dividing the total with its corresponding sample count.

Mobile Residents

6.3 Similar to UR, the corresponding figures compiled from administrative data on passenger movement of Hong Kong residents would serve as the control totals to calibrate the number of MR collected from the THS. As the problem of under-reporting due to memory lapse was presumably small, the length of stay in the Mainland could be ignored when deriving the grossing-up factors. Therefore, the grossing-up factor for each sub-group of MR was derived by making reference

在港有常設居所的短暫留港居民

6.4 由於香港居民出入境行政記錄未能提供在港有常設居所的短暫留港居民的數目，因此現時所使用的比率推估法將繼續採用。

7. 原本和修訂的居留內地港人統計數字的比較

7.1 表四比較採用改良方法而編製的居留內地港人的特徵資料（以主要的變數如居住身分、年齡、性別、婚姻狀況及經濟活動身分作分析）與原本從主題性住戶統計調查推算的相關資料。

7.2 按編製居留內地港人統計數字的改良方法，在二零零四年年底居留內地港人的總數為472 900人，比之前公布的數字多182 000人（即多63%）。不過要注意的是，以香港居民的出入境行政記錄作校對，對常住居民和流動居民的估計人數有不同的影響。常住居民的估計人數增加154%（由124 800人增加至317 100人），而流動居民的估計人數則減少9%（從119 300人下調至109 000人）。

表四 按在香港的居住身分劃分的居留內地港人數目
Table 4 HKRM by resident status in Hong Kong

在香港的居住身分 Resident status in Hong Kong	原本估計 Original estimate		修訂估計 Revised estimate		與原本估計比較的 相差百分比 % difference as compared with the original estimate
	人數 No. of persons	百分比 %	人數 No. of persons	百分比 %	
常住居民 Usual resident	124 800	42.9	317 100	67.1	154.2
流動居民 Mobile resident	119 300	41.0	109 000	23.0	-8.7
在港有常設居所的 短暫留港居民 SSPR_U	46 800	16.1	46 800	9.9	-
總計 Total	290 900	100.0	472 900	100.0	62.6

to the age-sex distribution of the total obtained from passenger movement records.

Short-stay HKPR with a usual residence in Hong Kong

6.4 As administrative data on passenger movement of Hong Kong residents could not provide the number of SSPR_U, the ratio estimation method currently used would continue to be adopted.

7. Comparison of the original and revised statistics on HKRM

7.1 The profiles of HKRM (in terms of the major variables such as resident status, age, sex, marital status and economic activity status) compiled using the enhanced method were compared with those originally estimated from the THS at [Table 4](#).

7.2 On the basis of the enhanced method for compiling the statistics on HKRM, the total number of HKRM as at end 2004 was 472 900, which was larger than the previously released figure by 182 000 (i.e. +63%). However, it was noted that the calibration by the administrative data on passenger movement of Hong Kong residents had different impacts on the estimates for UR and MR. While the estimate for UR increased by 154% (from 124 800 to 317 100), the estimate for MR dropped by 9% (from 119 300 to 109 000).

7.3 將修訂估計與原本估計作比較，發現修訂估計相對地有較多的中年人士和男性。表五列載該些統計數字。

7.3 Comparing the revised estimates with the original estimates, there were relatively more middle-aged persons and males in the revised estimates. These statistics are shown at Table 5.

表五 按年齡/性別劃分的居留內地港人數目
Table 5 HKRM by age / sex

年齡組別/性別 Age group / Sex	原本估計 Original estimate		修訂估計 Revised estimate	
	人數 No. of persons	百分比 %	人數 No. of persons	百分比 %
年齡組別 Age group				
< 15	17 600	6.1	28 000	5.9
15 - 29	32 200	11.1	53 300	11.3
30 - 49	119 400	41.0	200 600	42.4
50 - 59	51 600	17.7	86 800	18.4
60 - 69	34 700	11.9	54 100	11.4
≥ 70	35 400	12.2	50 000	10.6
年齡中位數 (歲) Median age (years)	46		46	
性別 Sex				
男 Male	202 800	69.7	348 400	73.7
女 Female	88 000	30.3	124 500	26.3
總計 Total	290 900	100.0	472 900	100.0

7.4 另一方面，在原本和修訂的估計中，居留內地港人的婚姻狀況及經濟活動身分的分布大致相同。表六及七列載該些統計數字。

7.4 On the other hand, the distribution of HKRM by marital status and economic activity status were similar for the original and revised estimates. These statistics are shown at Tables 6 and 7.

表六 按婚姻狀況劃分的居留內地港人數目
Table 6 HKRM by marital status

婚姻狀況 Marital status	原本估計 Original estimate		修訂估計 Revised estimate	
	人數 No. of persons	百分比 %	人數 No. of persons	百分比 %
已婚 Married	191 600	65.9	319 700	67.6
未婚 Never married	74 900	25.8	114 600	24.2
離婚/分居/喪偶 Divorced / separated / widowed	24 300	8.4	38 500	8.1
總計 Total	290 900	100.0	472 900	100.0

表七 按經濟活動身分劃分的 五歲及以上居留內地港人數目
Table 7 HKRM age 15 and over by economic activity status

經濟活動身分 Economic activity status	原本估計 Original estimate		修訂估計 Revised estimate	
	人數 No. of persons	百分比 %	人數 No. of persons	百分比 %
從事經濟活動 Economically active ⁺	172 900	63.3	289 600	65.1
非從事經濟活動 Economically inactive	100 300	36.7	155 300	34.9
退休人士 Retired persons	55 400	20.3	85 700	19.3
料理家務者 Home-makers	23 700	8.7	40 600	9.1
學生 Students	13 000	4.8	16 600	3.7
其他 Others	8 200	3.0	12 400	2.8
總計 Total	273 200	100.0	444 800	100.0

註釋：⁺ 從事經濟活動人士包括就業人士及失業人士。

Note: ⁺ Economically active persons comprise employed persons and unemployed persons.

8. 未來路向

8.1 由於居留內地港人的主題性住戶統計調查已在兩年多前進行，故有需要對相同的主題進行另一輪的主題性住戶統計調查，以搜集最新的居留內地港人統計數字。因此，政府統計處將會在二零零七年第二輪的主題性住戶統計調查中，再次就居留內地港人的主題搜集有關資料。

8.2 同時，讀者必須注意，以改良方法編製的居留內地港人統計數字，是一項技術性修訂。留意到修訂的居留內地港人統計數字，能夠對這類人士的特徵提供更準確的資料。所以在本處提供更新的二零零七年統計數字前，建議讀者應參閱這些經修訂的居留內地港人統計數字。

8. Way forward

8.1 As the THS on HKRM was conducted some two years ago, it was considered necessary to conduct another round of THS on the same topic so as to collect more up-to-date statistics on the profile of HKRM. Therefore, the topic on HKRM would be repeated in the second round of THS in 2007.

8.2 Meanwhile, readers should bear in mind that application of the enhanced estimation method for compiling statistics on HKRM is a technical revision. It may be noticed that the revised statistics on HKRM are able to provide more accurate information on the characteristics of this group of persons. Therefore, readers are advised to refer to these revised statistics on HKRM before the availability of the updated statistics for the position of 2007.

二零零七年一月至三月刊載的專題文章目錄

List of Feature Articles Published during January to March 2007

月份	文章題目	Month	Title of Article
1	(i) 對外直接投資統計	1	(i) External direct investment statistics
	(ii) 一九九七至二零零六年中層經理級與專業僱員薪金統計數字		(ii) Salary statistics of middle-level managerial and professional employees 1997-2006
2	(i) 從事製造業相關活動的貿易公司	2	(i) Trading firms with manufacturing-related activities
	(ii) 公屋輪候冊申請人統計調查		(ii) The survey on waiting list applicants for public rental housing
	(iii) 一九九八至二零零五年工商業的資訊科技開支		(iii) Expenditure on information technology in the business sector, 1998-2005
3	(i) 消費物價指數及其在一九九七至二零零六年間的變動情況	3	(i) Consumer Price Index and its movements during 1997 – 2006
	(ii) 香港的金融服務行業		(ii) The financial services sector in Hong Kong
	(iii) 編製居住或長期逗留在內地的香港居民統計數字的改良方法		(iii) Enhanced method for compiling statistics on Hong Kong residents having resided / having stayed substantially in the Mainland
	(iv) 二零零一至二零零五年工商業的創新活動統計數字		(iv) Statistics on innovation activities in the business sector, 2001 - 2005
	(v) 香港經濟四個主要行業在二零零五年的情況		(v) The situation of the four key industries in the Hong Kong Economy in 2005

二零零七年四月至七月
政府統計處定期性統計數據發布日期一覽表
Schedule for Issuing Regular Releases of Statistical Data by
the Census and Statistics Department, April – July 2007

每年九月底，本處會向傳媒公布翌年定期性統計數據新聞發布的詳細時間表。本附錄載列未來四個月的發布日期。數據於發布日期下午四時十五分向傳媒公布。有關的新聞公布於稍後時間載列於政府統計處的網站上 (www.censtatd.gov.hk)。發布日期下午四時十五分後致電本處，亦可查詢有關統計數據。

The date schedule for issuing regular press releases of statistical data in the ensuing year is issued to the mass media in end September of each year. This Annex gives the schedule for the coming four months. Data are issued to the media at 4:15 p.m. on the date of release. The press releases are posted shortly afterwards on the Department's website (www.censtatd.gov.hk). Telephone enquiries may also be made to the Department after 4:15 p.m. on the release date.

統計數據	發布日期 (日/月/年)
Statistical Data	Release Date (DD/MM/YYYY)

勞工統計

Labour Statistics

- | | | |
|--|---|------------|
| 1. 失業及就業不足統計數字 | Unemployment and Underemployment Statistics | |
| 二零零七年一月至三月 | January - March 2007 | 19.04.2007 |
| 二零零七年二月至四月 | February - April 2007 | 17.05.2007 |
| 二零零七年三月至五月 | March - May 2007 | 21.06.2007 |
| 二零零七年四月至六月 | April - June 2007 | 19.07.2007 |
| <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i> 2887 5506 | | |
| 2. 就業及空缺統計 | Employment and Vacancies Statistics | |
| 二零零七年三月 | March 2007 | 22.06.2007 |
| <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i> 2582 4751 | | |
| 3. 薪金總額及工資統計 | Payroll and Wage Statistics | |
| 二零零七年第一季 | 1st Quarter 2007 | 26.06.2007 |
| <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i> 2887 5584 | | |

對外貿易統計

External Trade Statistics

- | | | |
|--|---|------------|
| 1. 對外商品貿易統計 | External Merchandise Trade Statistics | |
| 二零零七年三月 | March 2007 | 26.04.2007 |
| 二零零七年四月 | April 2007 | 28.05.2007 |
| 二零零七年五月 | May 2007 | 26.06.2007 |
| 二零零七年六月 | June 2007 | 26.07.2007 |
| <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i> 2582 4914 | | |
| 2. 對外商品貿易貨量及價格統計 | Volume and Price Statistics of External Merchandise Trade | |
| 二零零七年二月 | February 2007 | 19.04.2007 |
| 二零零七年三月 | March 2007 | 14.05.2007 |
| 二零零七年四月 | April 2007 | 15.06.2007 |
| 二零零七年五月 | May 2007 | 19.07.2007 |
| <i>查詢電話 Enquiry Telephone Number</i> 2582 4914 | | |

對外貿易統計 (續)

External Trade Statistics (Cont'd.)

3.	按產品所屬工業劃分的本港製造業 產品出口統計 二零零七年第一季 查詢電話 Enquiry Telephone Number	Domestic Export Statistics Classified by Industrial Origin 1st Quarter 2007 2805 6641	08.05.2007
4.	船隻、港口貨物及貨櫃統計 二零零七年第一季 查詢電話 Enquiry Telephone Number	Statistics on Vessels, Port Cargo and Containers 1st Quarter 2007 2582 4889	07.06.2007
5.	涉及外發中國內地加工貿易統計 二零零七年第一季 查詢電話 Enquiry Telephone Number	Statistics on Trade Involving Outward Processing in the Mainland of China 1st Quarter 2007 2582 5255	21.06.2007

物價統計

Price Statistics

1.	消費物價指數 二零零七年三月 二零零七年四月 二零零七年五月 二零零七年六月 查詢電話 Enquiry Telephone Number	Consumer Price Index March 2007 April 2007 May 2007 June 2007 2805 6401	23.04.2007 21.05.2007 22.06.2007 20.07.2007
----	---	--	--

國民收入及國際收支平衡統計

National Income and Balance of Payments Statistics

1.	本地生產總值 二零零七年第一季 ⁽¹⁾ 查詢電話 Enquiry Telephone Number	Gross Domestic Product 1st Quarter 2007 ⁽¹⁾ 2582 4787	18.05.2007
----	--	--	------------

註： (1) 財政司司長辦公室轄下的經濟分析及方便營商處的經濟分析部發布有關二零零七年第一季經濟報告及二零零七年全年本地生產總值暨物價預測第一次修訂的新聞稿時，二零零七年第一季本地生產總值亦於該新聞稿中發布。政府統計處不會在當日就二零零七年第一季的本地生產總值另發新聞稿。

Note: (1) The Economic Analysis Division of the Economic Analysis and Business Facilitation Unit under the Financial Secretary's Office will issue a press release on the First Quarter Economic Report 2007 and first update of GDP and prices forecasts for 2007 as a whole. The GDP for the first quarter of 2007 will also be released there. No separate press release on the GDP for the first quarter of 2007 will be issued by the Census and Statistics Department on that day.

2.	以固定價格計算按經濟活動劃分的 按季本地生產總值 二零零七年第一季 查詢電話 Enquiry Telephone Number	Quarterly Constant Price Gross Domestic Product by Economic Activity 1st Quarter 2007 2116 5188	22.06.2007
3.	本地居民生產總值及對外要素收益 流動數字 二零零七年第一季 查詢電話 Enquiry Telephone Number	Gross National Product and External Factor Income Flows 1st Quarter 2007 2116 5101	14.06.2007

國民收入及國際收支平衡統計 (續)

National Income and Balance of Payments Statistics (Cont'd.)

4.	國際收支平衡統計 二零零七年第一季 查詢電話 Enquiry Telephone Number	Balance of Payments Statistics 1st Quarter 2007 2116 8660	22.06.2007
5.	國際投資頭寸統計 二零零六年 查詢電話 Enquiry Telephone Number	International Investment Position Statistics 2006 2116 8660	11.06.2007

其他各類統計

Various Other Types of Statistics

1.	零售業銷貨額統計 二零零七年二月 二零零七年三月 二零零七年四月 二零零七年五月 二零零七年六月 查詢電話 Enquiry Telephone Number	Retail Sales Statistics February 2007 March 2007 April 2007 May 2007 June 2007 2802 1367	02.04.2007 03.05.2007 31.05.2007 03.07.2007 31.07.2007
2.	工業生產指數和製造業生產者 價格指數 二零零七年第一季 查詢電話 Enquiry Telephone Number	Quarterly Index of Industrial Production and Quarterly Producer Price Indices for Manufacturing Industries 1st Quarter 2007 2805 6641	14.06.2007
3.	建造工程完成量統計 二零零七年第一季 查詢電話 Enquiry Telephone Number	Construction Output Statistics 1st Quarter 2007 2805 6424	12.06.2007
4.	食肆的收入及購貨額統計 二零零七年第一季 查詢電話 Enquiry Telephone Number	Restaurant Receipts and Purchases Statistics 1st Quarter 2007 2802 1367	10.05.2007
5.	服務行業按季業務收益指數 二零零七年第一季 查詢電話 Enquiry Telephone Number	Quarterly Business Receipts Indices for Service Industries 1st Quarter 2007 2802 1269	11.06.2007
6.	按季業務展望統計調查結果 二零零七年第二季 二零零七年第三季 查詢電話 Enquiry Telephone Number	Results of the Quarterly Business Tendency Survey 2nd Quarter 2007 3rd Quarter 2007 2805 6112	26.04.2007 25.07.2007

政府統計處刊物一覽 (截至二零零七年三月一日)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.3.2007)

名稱	Title	最新期號##	印刷版售價(港元)	
			不包括郵費	連本地郵費
			Not Including Postage	Including Local Postage
綜合性統計刊物				
General Statistical Digests				
香港經濟趨勢 (半月刊)	Hong Kong Economic Trends (<i>half-monthly</i>)	28/2/2007	18.0	21.0
香港統計月刊 §	Hong Kong Monthly Digest of Statistics §	2/2007	100.0	116.5
香港統計年刊 §	Hong Kong Annual Digest of Statistics §	2006	122.0	150.0
香港社會及經濟趨勢 (雙年刊) §	Hong Kong Social and Economic Trends (<i>biennial</i>) §	2005	110.0	126.4
香港的發展(1967 - 2002) - 統計圖表集 (特刊) §	A Graphic Guide on Hong Kong's Development (1967 - 2002) (<i>ad hoc</i>) §	-	38.0	54.4
香港統計數字一覽 (年刊) ++	Hong Kong in Figures (<i>annual</i>) ++	2007	<-----免費 Free ----->	<-----免費 Free ----->
對外貿易				
External Trade				
商品貿易統計				
Merchandise Trade Statistics				
香港商品貿易統計 :				
進口 (月刊)	Imports (<i>monthly</i>)	11/2006	278.0	306.0
港產品出口及轉口 (月刊)	Domestic Exports and Re-exports (<i>monthly</i>)	11/2006	278.0	306.0
周年附刊, 按國家及貨品劃分 :				
- 進口	- Imports	2005	235.0	263.0
- 港產品出口及轉口	- Domestic Exports and Re-exports	2005	235.0	282.0
香港對外商品貿易 (月刊)	Hong Kong External Merchandise Trade (<i>monthly</i>)	12/2006	71.0	87.5
香港對外商品貿易回顧 (年刊)	Annual Review of Hong Kong External Merchandise Trade (<i>annual</i>)	2005	74.0	82.2
香港商品貿易指數 (月刊)	Hong Kong Merchandise Trade Index Numbers (<i>monthly</i>)	12/2006	22.0	26.0
對外商品貿易數字 (月刊)	External Merchandise Trade Figures (<i>monthly</i>)	1/2007	<-----免費 Free ----->	<-----免費 Free ----->
按產品所屬工業劃分的港產品出口統計數字 (季刊)	Domestic Exports Statistics Classified by Industrial Origin (<i>quarterly</i>)	Q1-Q4/2006	<-----免費 Free ----->	<-----免費 Free ----->
船務統計				
Shipping Statistics				
香港船務統計 (季刊)	Hong Kong Shipping Statistics (<i>quarterly</i>)	7-9/2006	50.0	58.5
服務貿易統計				
Trade in Services Statistics				
香港服務貿易統計報告 (年刊)	Report on Hong Kong Trade in Services Statistics (<i>annual</i>)	2004	59.0	63.4
國民收入				
National Income				
本地生產總值 (季刊)	Gross Domestic Product (<i>quarterly</i>)	Q4/2006	36.0	40.5
本地生產總值 (年刊) ++	Gross Domestic Product (<i>annual</i>) ++	2006	56.0	64.2
本地生產總值特刊, 二零零二年八月 (特刊)	Special Report on Gross Domestic Product, August 2002 (<i>ad hoc</i>)	-	46.0	54.2
國際收支平衡				
Balance of Payments				
香港國際收支平衡統計 一九九七年至一九九九年 (特刊)	Balance of Payments Statistics of Hong Kong 1997 to 1999 (<i>ad hoc</i>)	-	14.0	18.0
香港國際收支平衡統計 (季刊)	Balance of Payments Statistics of Hong Kong (<i>quarterly</i>)	Q3/2006	34.0	38.5
香港對外直接投資統計 (年刊)	External Direct Investment Statistics of Hong Kong (<i>annual</i>)	2005	42.0	46.0
勞工				
Labour				
勞動人口、就業及空缺統計				
Labour Force, Employment and Vacancy Statistics				
綜合住戶統計調查按季統計報告書	Quarterly Report on General Household Survey	7-9/2006	43.0	51.5
就業及空缺按季統計報告	Quarterly Report of Employment and Vacancies Statistics	9/2006	32.0	36.5
建築地盤就業及空缺按季統計報告	Quarterly Report of Employment and Vacancies at Construction Sites	9/2006	26.0	30.0
就業及空缺統計 (詳細統計表) (年刊) :				
Employment and Vacancies Statistics (Detailed Tables) (<i>annual</i>) :				
甲系列 (服務業)	Series A (Service Sectors)	2005	64.0	80.4
乙系列 (批發、零售、飲食及酒店業)	Series B (Wholesale and Retail Trades, Restaurants and Hotels)	2005	52.0	56.4
丙系列 (工業)	Series C (Industrial Sectors)	2005	92.0	108.4
丁系列 (進出口貿易業)	Series D (Import/Export Trades)	2005	45.0	49.0

政府統計處刊物一覽 (截至二零零七年三月一日) (續)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.3.2007) (Cont'd.)

名稱	Title	Latest Issue##	印刷版售價(港元)		
			Price of Print Version (HK\$)		
			最新期號##	不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
勞工 (續)	Labour (Cont'd.)				
工資及勞工收入統計	Wages and Labour Earnings Statistics				
工資及薪金總額按季統計報告	Quarterly Report of Wage and Payroll Statistics	9/2006	39.0	47.5	
經理級與專業僱員薪金及僱員福利統計 報告 (高層管理人員除外) (年刊) §	Report of Salaries and Employee Benefits Statistics Managerial and Professional Employees (Excluding Top Management) (annual) §	2006	24.0	28.4	
從事公營建築工程的工人每日平均工資 (月刊)	Average Daily Wages of Workers Engaged in Public Sector Construction Projects (monthly)	11/2006	<-----免費 Free ----->		
人力統計	Manpower Statistics				
二零零二年人力培訓及工作技能需求機構 單位統計調查報告 (特刊)	Report on 2002 Establishment Survey on Manpower Training and Job Skills Requirements (ad hoc)	-	48.0	56.2	
消費物價及住戶開支	Consumer Prices and Household Expenditure				
消費物價指數月報	Monthly Report on the Consumer Price Index	1/2007	49.0	53.5	
消費物價指數年報	Annual Report on the Consumer Price Index	2006	76.0	84.2	
二零零四至零五年住戶開支統計調查及 重訂消費物價指數基期 (特刊)	2004/05 Household Expenditure Survey and the Rebasing of the Consumer Price Indices (ad hoc)	-	47.0	55.2	
工商業	Commerce and Industry				
工業生產	Industrial Production				
工業生產按年統計調查報告	Report on Annual Survey of Industrial Production	2005	80.0	84.0	
工業生產按季指數	Quarterly Index of Industrial Production	Q3/2006	8.0	11.0	
製造業按季生產者價格指數	Quarterly Producer Price Indices for Manufacturing Industries	Q3/2006	8.0	11.0	
紡織業生產按季統計數字	Quarterly Textile Production Statistics	Q3/2006	5.0	8.0	
經銷及服務業	Distribution and Services				
批發、零售、進口與出口貿易、食肆及 酒店按年統計調查報告	Report on Annual Survey of Wholesale, Retail and Import and Export Trades, Restaurants and Hotels	2005	96.0	100.4	
食肆的收入及購貨額按季統計調查報告	Report on Quarterly Survey of Restaurant Receipts and Purchases	Q4/2006	6.0	9.0	
零售業銷貨額按月統計調查報告	Report on Monthly Survey of Retail Sales	12/2006	10.0	13.0	
運輸及有關服務按年統計調查報告	Report on Annual Survey of Transport and Related Services	2005	79.0	83.0	
倉庫業、通訊業、銀行業、財務業、保險業 及商用服務業按年統計調查報告	Report on Annual Surveys of Storage, Communication, Banking, Financing, Insurance and Business Services	2005	108.0	116.2	
服務行業按季業務收益指數	Quarterly Business Receipts Indices for Service Industries	Q3/2006	11.0	14.0	
服務業統計摘要 (年刊)	Statistical Digest of the Services Sector (annual)	2006	162.0	178.4	
服務業統計摘要按季補充資料	Quarterly Supplement to Statistical Digest of the Services Sector	Q3/2006	44.0	53.0	
屋宇建築及建造	Building and Construction				
屋宇建築、建造及地產業按年統計調查 報告	Report on Annual Survey of Building, Construction and Real Estate Sectors	2005	90.0	94.0	
建造工程完成量按季統計調查報告	Report on the Quarterly Survey of Construction Output	Q3/2006	20.0	24.0	
特選建築材料平均批發價格 (月刊)	Average Wholesale Prices of Selected Building Materials (monthly)	11/2006	<-----免費 Free ----->		
公營建築工程的工資及材料成本指數 (1995年6月=100) (月刊)	Index Numbers of the Costs of Labour and Materials Used in Public Sector Construction Projects (June 1995=100) (monthly)	11/2006	<-----免費 Free ----->		
公營建築工程的工資及材料成本指數 (2003年4月=100) (月刊)	Index Numbers of the Costs of Labour and Materials Used in Public Sector Construction Projects (April 2003=100) (monthly)	11/2006	<-----免費 Free ----->		
能源	Energy				
香港能源統計 (季刊)	Hong Kong Energy Statistics (quarterly)	Q3/2006	20.0	24.0	
香港能源統計 (年刊)	Hong Kong Energy Statistics (annual)	2005	39.0	43.0	
其他經濟及工商業統計	Other Economic and Business Statistics				
業務展望按季統計調查報告	Report on Quarterly Business Tendency Survey	Q1/2007	26.0	30.0	
手頭訂單按月統計調查	Monthly Survey of Orders-on-hand	10/2003	8.0	11.0	
代表香港境外母公司的駐港公司 按年統計調查報告	Report on Annual Survey of Companies in Hong Kong Representing Parent Companies Located outside Hong Kong	2006	32.0	36.4	

政府統計處刊物一覽 (截至二零零七年三月一日) (續)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.3.2007) (Cont'd.)

名稱	Title	最新期號##	印刷版售價(港元)	
			Price of Print Version (HK\$)	
			不包括 郵費 Not Including Postage	連本地 郵費 Including Local Postage
工商業 (續)	Commerce and Industry (Cont'd.)			
其他經濟及工商業統計 (續)	Other Economic and Business Statistics (Con'd)			
資訊科技在工商業的使用情況 和普及程度按年統計調查報告	Report on Annual Survey on Information Technology Usage and Penetration in the Business Sector	2006	45.0	61.4
工商業創新活動按年統計調查 報告	Report on Annual Survey of Innovation Activities in the Business Sector	2005	45.0	53.2
香港 - 資訊社會 (年刊)	Hong Kong as an Information Society (annual)	2006	58.0	66.2
香港 - 知識型經濟統計透視 (特刊)	Hong Kong as a Knowledge-based Economy - A Statistical Perspective (ad hoc)	-	47.0	55.2
人口	Population			
香港二零零六年中期人口普查	Hong Kong 2006 Population By-census			
二零零六年中期人口普查 (特刊)	2006 Population By-census (ad hoc)			
簡要報告	Summary Results	-	41.0	49.2
香港二零零一年人口普查	Hong Kong 2001 Population Census			
二零零一年人口普查 (特刊)	2001 Population Census (ad hoc)			
簡要報告	Summary Results	-	38.0	46.2
主要報告 - 第一冊	Main Report - Volume I	-	84.0	100.4
主要報告 - 第二冊	Main Report - Volume II	-	66.0	82.4
主要統計表	Main Tables	-	70.0	86.4
統計圖解	Graphic Guide	-	30.0	38.2
有關各區議會分區的基本統計表	Basic Tables for District Council Districts	-	34.0	42.2
有關香港島各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : Hong Kong Island	-	40.0	56.4
有關九龍各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : Kowloon	-	48.0	64.4
有關新界各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : New Territories	-	74.0	102.0
區議會分區及選區統計表的附件 - 區域分界地圖	Boundary Maps Complementary to Tables for District Council Districts and Constituency Areas	-	122.0	150.0
有關各規劃統計小區的基本統計表	Basic Tables for Tertiary Planning Units	-	82.0	110.0
規劃統計小區統計表的附件 - 區域 分界地圖	Boundary Maps Complementary to Tables for Tertiary Planning Units	-	42.0	50.2
主題性報告 - 青年	Thematic Report - Youths	-	36.0	44.2
主題性報告 - 女性及男性	Thematic Report - Women and Men	-	40.0	48.2
主題性報告 - 長者	Thematic Report - Older Persons	-	36.0	44.2
主題性報告 - 少數族裔人士	Thematic Report - Ethnic Minorities	-	44.0	52.2
主題性報告 - 內地來港定居未足七年 人士	Thematic Report - Persons from the Mainland Having Resided in Hong Kong for Less Than 7 Years	-	38.0	46.2
主題性報告 - 單親人士	Thematic Report - Single Parents	-	36.0	44.2
其他與人口有關的刊物	Other Publications relating to Population			
香港人口推算 2004-2033 (特刊)	Hong Kong Population Projections 2004-2033 (ad hoc)	-	28.0	36.2
香港人口生命表 1998-2033 (特刊)	Hong Kong Life Tables 1998-2033 (ad hoc)	-	28.0	32.4
香港人口趨勢 1981-2001 (特刊)	Demographic Trends in Hong Kong 1981-2001 (ad hoc)	-	28.0	36.2
社會資料	Social Data			
從綜合住戶統計調查搜集所得的社會資料 第四 四號專題報告書 (特刊) : 就業人士轉工情況	Social Data Collected via the General Household Survey Special Topics Report No. 44 (ad hoc) : Job-changing of employed persons	-	50.0	54.4
主題性住戶統計調查第二 九號報告書 (特刊) : 公眾對教育改革的意見 執行贍養費命令的情況	Thematic Household Survey Report No. 29 (ad hoc) : Public Views on Education Reform Enforcement of Maintenance Order	-	100.0	104.4

政府統計處刊物一覽 (截至二零零七年三月一日) (續)

List of Publications of the Census and Statistics Department (as at 1.3.2007) (Cont'd.)

名稱	Title	最新期號##	印刷版售價(港元)	
			不包括郵費 Not Including Postage	連本地郵費 Including Local Postage
社會資料 (續)				
Social Data (Cont'd.)				
按區議會分區劃分的人口及住戶統計資料 (<i>年刊</i>)	Population and Household Statistics Analysed by District Council District (<i>annual</i>)	2005	16.0	19.7
一九九八年在香港發生的罪案及罪案事主 (<i>特刊</i>)	Crime and Its Victims in Hong Kong in 1998 (<i>ad hoc</i>)	-	38.0	54.4
香港的女性及男性 - 主要統計數字 (<i>年刊</i>)	Women and Men in Hong Kong - Key Statistics (<i>annual</i>)	2006	65.0	73.2
統計分類表				
Classification Lists				
香港進出口貨物分類表 (協調制度), 二零零七年版 (<i>特刊</i>)	Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonized System), 2007 Edition (<i>ad hoc</i>)			
第一冊: 第一至第 類貨物	Volume One: Commodity Section I - X	-	24.0	40.4
第二冊: 第 一至第二 二類貨物	Volume Two: Commodity Section XI - XXII	-	28.0	44.4
香港商品貿易統計分類表, 二零零二年版 (<i>特刊</i>)	Hong Kong Merchandise Trade Statistics Classification, 2002 Edition (<i>ad hoc</i>)	-	62.0	78.4
香港標準行業分類 (第一冊) (<i>特刊</i>)++	Hong Kong Standard Industrial Classification (Volume One) (<i>ad hoc</i>)++	-	135.0	163.0
統計發展報告				
Report on Statistical Development				
統計發展概要 (<i>年刊</i>) §§	An Outline of Statistical Development (<i>annual</i>) §§	2006	51.0	59.2

註釋: 除另有註明外, 所有刊物均以中、英文對照形式出版。獲取刊物的方法載於第 A10 頁。

用戶可以在「香港統計數據書店」網站(www.statisticalbookstore.gov.hk)免費下載政府統計處的刊物和統計表。

Q1、Q2、Q3、Q4代表第一、第二、第三和第四季。

++ 分別備有中文版和英文版。

§ 本刊物的印刷版亦於部分郵局出售(查詢熱線:(852) 2921 2222)。

§§ 此刊物的2006年版亦備有唯讀光碟版(PDF格式), 售價為42港元, 連本地郵費則為45港元。

所列售價及郵費日後或有修訂。外地郵費將於收到訂購要求後另行通知。

有關政府統計處刊物及其他統計產品的最新資料, 請瀏覽本處網站內「產品及服務」一節(www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index_tc.jsp)或致電刊物出版組查詢(電話:(852) 2582 3025)。

Notes: Unless otherwise specified, all publications are published in bilingual format. Means of obtaining the publications are given in page A10.

Users can download publications and statistical tables of the Census and Statistics Department free of charge at the "Statistical Bookstore, Hong Kong" (www.statisticalbookstore.gov.hk).

Q1, Q2, Q3 and Q4 represent respectively the first, second, third and fourth quarter.

++ Available in separate Chinese and English versions.

§ Print version of this publication is also put for sale at selected Post Offices (enquiry hotline: (852) 2921 2222).

§§ A CD-ROM version (in PDF format) is also available for the 2006 edition. The selling price is HK\$42, or HK\$45 if including local postage.

All quoted prices and postages are subject to revision. Postage for external mailings will be advised upon receipt of orders.

For up-to-date information of the publications and other statistical products of the Census and Statistics Department, please visit the "Products & Services" section on the website of the department (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index.jsp) or call the Publications Unit of the department at (852) 2582 3025.

政府統計處唯讀光碟產品一覽 (截至二零零七年三月一日)

List of CD-ROM Products of the Census and Statistics Department (as at 1.3.2007)

		售價不包括 郵費(港元) Price Not Including Postage (HK\$)	售價連本地 郵費(港元) Price Including Local Postage (HK\$)
二零零一年人口普查			
2001 Population Census			
- 統計表唯讀光碟 (不定期) ++ 載有372個常用統計表。有關統計表涉及的主題廣泛,包括人口、住戶、教育、經濟、房屋、內部遷移及人口分組等本港住戶及人口特徵。選定統計表亦載列按區議會分區/選區及規劃統計小區/街段劃分的統計數字。	- TAB on CD-ROM (ad hoc) ++ Contains 372 commonly used statistical tables. The tables cover a wide range of topics including demographic, household, education, economic, housing, internal migration and home moving, and population sub-group characteristics of the households and population in Hong Kong. There are also geographical breakdown of the statistics by District Council District/Constituency Area and Tertiary Planning Unit/Street Block in selected tables.	1,690.0	1,711.2
- 地圖唯讀光碟 (不定期) 以常用的格式提供一套數碼化的香港地圖,內載的地域分界數碼地圖包括香港海岸線、區議會分區/選區分界、規劃統計小區(及其合併組)分界、街段-小合併組分界及新市鎮分界。配合適當的電腦軟件,這套數碼地圖可把載於《二零零一年人口普查-統計表唯讀光碟》內的統計數據作地理顯示之用。	- MAP on CD-ROM (ad hoc) Contains a set of digital maps of Hong Kong in commonly used formats. The digital maps for geographical delineation included therein are Coastline of Hong Kong, District Council District/Constituency Area Boundary, Tertiary Planning Unit (and Groupings) Boundary, Small Street Block Group Boundary and New Town Boundary. When used with suitable computer software, the digital maps can be used for geographical presentation of the statistical data contained in the 2001 Population Census - TAB on CD-ROM.	840.0	857.0
關於購買以上兩套光碟事宜,請致電人口統計組 (電話:(852) 2716 8025)。	Please call the Demographic Statistics Section at (852) 2716 8025 for matters relating to the purchase of the above two sets of CD-ROM.		
- 普查易2001 (不定期) 普查易2001人口普查光碟套裝是一套功能強大的知識為本產品,它能幫助使用者有效地進行客戶資訊分析和客戶關係管理的工作。普查易2001光碟內載有超過400個由政府統計處提供的香港二零零一年人口普查統計表,分區數碼地圖及功能超卓的地理訊息系統,當中包含了全香港居民的人口特徵、經濟、教育、住戶、房屋等統計數據,使用者可以透過簡單和容易使用的功能介面,來選擇和提取資料。	- Hong Kong CensusPro 2001 (ad hoc) CensusPro 2001 GIS CD-ROM Package is a powerful knowledge-based product that enables users to perform customer profiling and Customer Relationship Management (CRM) easily and efficiently. CensusPro 2001 includes over 400 statistical tables of the Hong Kong 2001 Population Census provided by the Census and Statistics Department, digital boundary maps, and the superb Geographical Information System (GIS) functions and features. Statistical data on the demographic, economic, education, household and housing characteristics of the population are included and can be easily selected and retrieved through intuitive and easy-to-use application interface.		這光碟產品由Info Mapping (Hong Kong) Limited生產及銷售。有關查詢及訂購,請直接與該公司聯絡。(電話:(852) 2779 6088)。
普查易2001共有4種資料輸出模式:主題性地圖、預設格式報表、統計圖表、及檔案匯出(支援數據庫/試算表/純文字等格式)。普查易2001光碟可應用於規劃業務策略、直接市場推廣或宣傳、客戶資料分析、以及作其他的商業性分析等。	CensusPro 2001 provides output in mainly 4 ways: thematic maps, formatted reports, bar/pie charts, and export files in dbf/Excel files/text files. CensusPro 2001 can be used in areas like strategic business/service planning, direct marketing and promotion, customer analysis and profiling, and many other business analysis purposes and applications.		This CD-ROM is produced and marketed by the Info Mapping (Hong Kong) Limited. For enquiries and purchase, please contact the company direct at (852) 2779 6088.
- SUPERMAP Hong Kong 2001 (不定期) • 涵蓋全面的人口普查數據,配合最新數碼地圖作介面 • 採用具世界領導地位之地理信息系統進行處理及分析 • 可作多重圖像化分析人口普查數據 • 有助機構進行深入的市場及客戶資訊分析	- SUPERMAP Hong Kong 2001 (ad hoc) • Covers comprehensive population census datasets with the use of the latest digital maps as interface • Manipulates and analyses through employing world leading Geographical Information System (GIS) technology • Provides multiple views of population census data • Helps organisations with in-depth market analysis or customer profiling through data linkage		這些光碟產品由益百利香港有限公司生產及銷售。有關查詢及訂購,請直接與該公司聯絡。(電話:(852) 2839 5388)。 These CD-ROMs are produced and marketed by Experian Hong Kong Limited. For enquiries and purchase, please contact the company direct at (852) 2839 5388.

政府統計處唯讀光碟產品一覽 (截至二零零七年三月一日) (續)

List of CD-ROM Products of the Census and Statistics Department (as at 1.3.2007) (Cont'd.)

		售價不包括 郵費(港元) Price Not Including Postage (HK\$)	售價連本地 郵費(港元) Price Including Local Postage (HK\$)
對外商品貿易	External Merchandise Trade		
- 香港對外商品貿易唯讀光碟 列載過去二 五個月的按月貿易統計數字 及過往 年的按年貿易統計數字(按年數字 只載於周年報), 並包括按貨品類別 (《標 準國際貿易分類 (第三次修訂版)》或《協 調制度》)、國家/地區及運輸方式劃分的詳 細貿易統計數字。	- Hong Kong External Merchandise Trade CD-ROM Contains monthly trade data for past 25 months and annual trade data for past 10 years (annual figures are only available in the annual edition). Detailed statistics classified by commodity (using the "Standard International Trade Classification (Revision 3)" or the "Harmonized System"), by country/territory and by mode of transport are also included.		這些光碟產品由益百利香港有 限公司生產及銷售。有關查詢 及訂購, 請直接與該公司聯絡 (電話: (852) 2839 5388)。
- 香港船務統計唯讀光碟 (按季產品) 列載自一九九三年以來, 按運輸方式、裝運 種類、裝貨 / 卸貨國家 / 地區及港口、貨 品、貨物種類、貨物裝卸地點及與中國內地 有關的轉運劃分的貨物及載貨貨櫃吞吐量 統計數字。	- Hong Kong Shipping Statistics CD-ROM (quarterly) Contains data back-dated to 1993 on cargo and laden container throughput statistics analysed by mode of transport, shipment type, country/territory and port of loading/discharge, commodity cargo type, cargo handling location and transshipment related to the mainland of China.		These CD-ROMs are produced and marketed by Experian Hong Kong Limited. For enquiries and purchase, please contact the company direct at (852) 2839 5388.

註釋: ++ 分別備有中文版和英文版。

所列售價及郵費日後或有修訂。外地郵費將於收到訂購要求
後另行通知。

有關政府統計處刊物及其他統計產品的最新資料, 請瀏覽本
處網站內「產品及服務」一節 ([www.censtatd.gov.hk/products
_and_services/index_tc.jsp](http://www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index_tc.jsp)) 或致電刊物出版組查詢 (電話:
(852) 2582 3025)。

Notes: ++ Available in separate Chinese and English versions.

All quoted prices and postages are subject to revision. Postage for
external mailings will be advised upon receipt of orders.

For up-to-date information of the publications and other statistical
products of the Census and Statistics Department, please visit the
"Products & Services" section on the website of the department
(www.censtatd.gov.hk/products_and_services/index.jsp) or call the
Publications Unit of the department at (852) 2582 3025.

獲取政府統計處刊物及其他統計產品的方法
Means of Obtaining Publications and Other Statistical Products
of the Census and Statistics Department

網站

用戶可以在政府統計處網站 (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index_tc.jsp) 免費下載統計刊物。

政府統計處刊物的印刷版於統計處的香港統計數據書店 (www.statisticalbookstore.gov.hk) 和政府新聞處的政府書店 (www.bookstore.gov.hk) 網站有售。在網上購買印刷版的統計刊物，可享有原價八五折優惠。統計處的唯一讀光碟產品也於香港統計數據書店網站有售。

郵購服務

本處大部分的刊物均附有郵購表格，供訂購或按期訂閱刊物的印刷版。請填妥郵購表格，連同所需費用和郵費的支票或匯票寄回辦理。郵購表格亦可在政府統計處網站下載 (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/other_services/provision_of_stat/mail_ordering_of_publications/index_tc.jsp)。

銷售中心

市民可親臨政府統計處刊物出版組購買刊物的印刷版和唯一讀光碟產品，並即時提取。刊物出版組的地址是：

香港灣仔港灣道 二號
灣仔政府大樓 九樓

電話：(852) 2582 3025
圖文傳真：(852) 2827 1708

該組設有一個閱讀區，讓使用者翻閱架上陳列的各類統計處出版的刊物。閱讀區也備有統計處編製的宣傳／教育單張和小冊子，歡迎索閱。

Website

Users may download statistical publications free of charge from the website of the Census and Statistics Department (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/products/publications/index.jsp).

Print versions of publications of the Census and Statistics Department are available for sale online at the Statistical Bookstore of the Department (www.statisticalbookstore.gov.hk) and the Government Bookstore of the Information Services Department (www.bookstore.gov.hk). Print versions if purchased online are offered a discount, at 85% of their original prices. The Statistical Bookstore also offers for sale CD-ROM products of the Department.

Mail Order Service

A mail order form for ordering or subscribing to print versions of publications is available in most of the Department's publications. Completed form should be sent back together with a cheque or bank draft covering all necessary cost and postage. The order form is also available for downloading from the website of the Department (www.censtatd.gov.hk/products_and_services/other_services/provision_of_stat/mail_ordering_of_publications/index.jsp).

Sales Centre

Print versions of publications and CD-ROM products are available for purchase and collection on the spot at the Publications Unit of the Census and Statistics Department at the following address :

19/F Wanchai Tower
12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.

Tel. : (852) 2582 3025
Fax : (852) 2827 1708

The Unit also provides a reading area where users may browse through various publications of the Department on display. Publicity/educational leaflets and pamphlets of the Department are also available for collection.

郵購表格 (只適用於印刷版)

致：香港花園道 美利大廈4樓 政府新聞處 刊物銷售小組 電話：(852) 2842 8844 或 (852) 2842 8845 圖文傳真：(852) 2598 7482	售價			請註明 刊期(月份/季/ 期號及年份)		合計 所需的 期數 (b)	總計 (港元) (a) x (b)
	每本 (港元) (1)	本地 郵費 (2)及(3) (港元)	合計 (港元) (a)	由	至		
1. 香港統計月刊 (二零零七年期刊) (J470007 B0)	100.0	16.5	116.5	/2007	12/2007		
2. 香港經濟趨勢 (二零零七年期刊) (半月刊) (J410007 B0)	18.0	3.0	21.0	/2007	24/2007		
3. 香港統計年刊 (二零零六年版) (J47010600B0)	122.0	28.0	150.0	-	-		
4. 香港社會及經濟趨勢 (二零零五年版) (雙年刊) (J57290500B0)	110.0	16.4	126.4	-	-		
5. 統計發展概要 (二零零六年版) (年刊) ⁽⁴⁾ (J33110600B0)	51.0	8.2	59.2	-	-		
6. 香港的發展 (1967-2002) - 統計圖表集 (J69090300B0)	38.0	16.4	54.4	-	-		
7. 香港二零零六年中期人口統計簡要報告 (特刊) (J33570200B0)	41.0	8.2	49.2	-	-		
8.							
9.							
10.							

本人現付上支票 (編號：_____) 港幣 _____ 元，購買上述刊物。
(註：支票應予劃線，並註明支付「香港特別行政區政府」。)

姓名：_____ 職銜：_____

機構名稱：_____ 地址：_____

電話：_____ 圖文傳真：_____

日期：_____

- 註： (1) 此為印刷版的售價。在政府統計處的香港統計數據書店網站 (www.statisticalbookstore.gov.hk) 或政府新聞處的政府書店網站 (www.bookstore.gov.hk) 購買印刷版，可享有原價八五折優惠。
- (2) 外地的訂戶暫時無須付上支票，所需郵費將於收到訂購表格後另行通知。
- (3) 訂購超過一本相同名稱的年刊或特刊，請向政府新聞處查詢所需的本地郵費 (電話：(852) 2842 8844 或 (852) 2842 8845，圖文傳真：(852) 2598 7482)。
- (4) 此刊物亦備有唯讀光碟版，每隻售價為 42 港元。如欲訂購，請到網上「香港統計數據書店」 (www.statisticalbookstore.gov.hk)。

你在表格上提供的資料，只會用作辦理書刊訂購事宜，不會向任何和訂購無關的人士透露。如欲查看或更改所填報的資料，請與政府新聞處刊物銷售小組聯絡。地址：香港花園道美利大廈4樓。



Mail Order Form (Applicable to print versions only)

To : Publications Sales Unit Information Services Department 4/F Murray Building Garden Road Hong Kong Tel. : (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845 Fax : (852) 2598 7482	Price			Please indicate Month/Quarter/ Issue no. and Year		Total no. of issue(s) required (b)	Total amount (HK\$) (a) x (b)
	Per copy (HK\$) (1)	Local postage (2) & (3) (HK\$)	Total (HK\$) (a)	From	To		
1. Hong Kong Monthly Digest of Statistics 2007 issues (J470007 B0)	100.0	16.5	116.5	/2007	12/2007		
2. Hong Kong Economic Trends 2007 issues (half-monthly) (J410007 B0)	18.0	3.0	21.0	/2007	24/2007		
3. Hong Kong Annual Digest of Statistics 2006 edition (J47010600B0)	122.0	28.0	150.0	-	-		
4. Hong Kong Social and Economic Trends 2005 edition (biennial) (J57290500B0)	110.0	16.4	126.4	-	-		
5. An Outline of Statistical Development 2006 edition (annual) ⁽⁴⁾ (J33110600B0)	51.0	8.2	59.2	-	-		
6. A Graphic Guide on Hong Kong's Development (1967-2002) (J69090300B0)	38.0	16.4	54.4	-	-		
7. Hong Kong 2006 Population By-Census Summary Results (ad hoc) (J33570200B0)	41.0	8.2	49.2	-	-		
8.							
9.							
10.							

I enclose a cheque (No. _____) of HK\$ _____ for the payment of the above order. (Note : The cheque should be crossed and made payable to "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region" or "The Government of the HKSAR".)

Name : _____ Title of post : _____

Name of organisation : _____ Address : _____

Tel. : _____ Fax : _____

Date : _____

- Notes :
- (1) These refer to the price of the print version of publications. Print versions if purchased online at the Statistical Bookstore of the Census and Statistics Department (www.statisticalbookstore.gov.hk) or the Government Bookstore of the Information Services Department (www.bookstore.gov.hk) are offered a discount, at 85% of their original prices.
 - (2) For mailings to addresses outside Hong Kong, please do not send in a cheque now. The required postage will be advised upon receipt of order.
 - (3) For an order of multiple copies of an annual or ad hoc publication with the same title, please consult the Information Services Department about the required local postage. (Tel. : (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845, Fax : (852) 2598 7482).
 - (4) This publication is also available in CD-ROM version at HK\$42 per copy. For ordering, please visit the "Statistical Bookstore, Hong Kong" (www.statisticalbookstore.gov.hk).

The information provided herein will only be used for processing your order of publications and will not be disclosed to parties which are not involved in the processing. You may seek access to or correction of the information by addressing your request to the Publications Sales Unit, Information Services Department, 4/F Murray Building, Garden Road, Hong Kong .





訂閱表格 (只適用於印刷版)
香港統計月刊 二零零七年期刊

Subscription Form (Applicable to print versions only)
Hong Kong Monthly Digest of Statistics 2007 Issues

致：香港灣仔港灣道 二號
灣仔政府大樓 九樓
政府統計處綜合統計組 (一) 乙
電話：(852)2582 3025 圖文傳真：(852)2827 1708

To：General Statistics Section (1) B
Census and Statistics Department
19/F Wanchai Tower
12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong
Tel. : (852) 2582 3025 Fax : (852) 2827 1708

請在適當空格 (□) 內加上 (√) 號。Please tick (√) the appropriate box (□). (港元 HK\$)

刊物名稱 Title of Publication	每本 售價 Price per copy (1)	每本 本地郵費 Local postage (2) & (3)	每本 合計 Total price (a)	期數 No. of issues (b)	總計 Total amount (a) x (b)
<input type="checkbox"/> 香港統計月刊 二零零七年期刊一月至 二月 (共 二期) Hong Kong Monthly Digest of Statistics January to December 2007 (total 12 issues)	100.0	16.5	116.5	12	1,398.0
<input type="checkbox"/> 香港統計月刊 二零零七年期刊____月至十二月 (共____期) Hong Kong Monthly Digest of Statistics _____ to December 2007 (total _____ issues)	100.0	16.5	116.5		
<input type="checkbox"/>					
合計 Total					

本人現付上支票 (編號：_____) 港幣 _____ 元，購買上述刊物。
I enclose a cheque (No. _____) of HK\$ _____ for the payment of the above order.

註：支票應予劃線，並註明支付「香港特別行政區政府」。

Note: Cheque should be crossed and made payable to "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region" or "The Government of the HKSAR".

訂戶資料 **Subscriber's Information**

姓名 Name : _____ 機構名稱 Name of organisation : _____

職銜 Title of post : _____ 地址 Address : _____

部門 Department : _____

電話 Tel. : _____

圖文傳真 Fax : _____ 日期 Date : _____

機構主要業務類別 **Major line of business of organisation :**

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 進口與出口貿易業 Import and export trade | <input type="checkbox"/> 建造業 Construction |
| <input type="checkbox"/> 零售貿易業 Retail trade | <input type="checkbox"/> 金融、保險及地產業 Financing, insurance and real estate |
| <input type="checkbox"/> 製造業 Manufacturing | <input type="checkbox"/> 商用服務業 Business services |
| <input type="checkbox"/> 教育機構 Educational institution | <input type="checkbox"/> 社區、社會及個人服務業 Community, social and personal services |
| <input type="checkbox"/> 其他，請註明 Others, please specify _____ | |

讀者類別 (可選多項) **Readership (more than one choice allowed) :**

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 經理 Manager | <input type="checkbox"/> 市場、推廣部人員 Marketing / promotional personnel |
| <input type="checkbox"/> 分析員、研究員 Analyst / researcher | <input type="checkbox"/> 教師、大專院校講師 Teaching staff / lecturer |
| <input type="checkbox"/> 學生 Student | <input type="checkbox"/> 其他，請註明 Others, please specify _____ |

訂戶類別 **Type of subscriber :**

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 機構 Organisation | <input type="checkbox"/> 私人 Individual |
|--|--|

你是否願意收到本處其他刊物的推廣資料？Do you want to receive promotional materials of other publications of this department?

- | | | |
|--------------------------------|-------------------------------|-------|
| <input type="checkbox"/> 是 Yes | <input type="checkbox"/> 否 No | HKMDS |
|--------------------------------|-------------------------------|-------|

註：(1) 此為印刷版的售價。在政府統計處的香港統計數據書店網站 (www.statisticalbookstore.gov.hk) 或政府新聞處的政府書店網站 (www.bookstore.gov.hk) 購買印刷版，可享有原價八五折優惠。

This refers to the price of the print version of the publication. Print versions if purchased online at the Statistical Bookstore of the Census and Statistics Department (www.statisticalbookstore.gov.hk) or the Government Bookstore of the Information Services Department (www.bookstore.gov.hk) are offered a discount, at 85% of their original prices.

(2) 外地的訂戶暫時無須付上支票，所需郵費將於收到訂購表格後另行通知。

For mailings to addresses outside Hong Kong, please do not send in a cheque now. The required postage will be advised upon receipt of order.

(3) 訂閱超過一本相同名稱及期號的刊物，請向政府新聞處查詢所需的本地郵費 (電話：(852) 2842 8844 或 (852) 2842 8845，圖文傳真：(852) 2598 7482)。

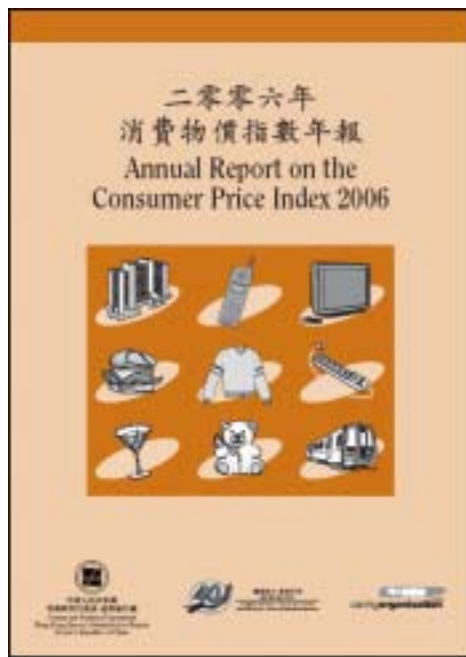
For subscription to multiple copies per issue with the same title, please consult the Information Services Department about the required local postage. (Tel. : (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845, Fax : (852) 2598 7482).

你在表格上提供的資料，只會用作辦理書刊訂購事宜，不會向任何和訂購無關的人士透露。如欲查看或更改所填報的資料，請與政府統計處的資料管理人員聯絡。地址：香港灣仔港灣道 二號灣仔政府大樓二 一樓。

The information provided herein will only be used for processing your order of publications and will not be disclosed to parties which are not involved in the subscription of these publications. You may seek access to or correction of the information by addressing your request to the Data Controlling Officer, Census and Statistics Department, 21/F Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.

二零零六年消費物價指數年報

Annual Report on the Consumer Price Index 2006



年報內容：

消費物價指數在2006年的變動情況，有關資料包括：

- ☞ 詳細描述綜合、甲類、乙類及丙類消費物價指數內各商品/服務類別指數的變動情況
- ☞ 分析商品/服務類別在各項消費物價指數變動率中所佔的比率
- ☞ 以統計圖描繪消費物價指數的總指數及其成分指數的變動率以及各商品/服務類別在總變動率中所佔的比率
- ☞ 以統計表列載各商品/服務類別指數的變動情況及其在總指數變動率中所佔的比率，以及經季節性調整的消費物價指數的變動情況
- ☞ 介紹消費物價指數的概念和指數計算的方法

Report Content :

Information on Consumer Price Index movements in 2006 including:

- ☞ Detailed descriptions of the movements of the Composite CPI, CPI(A), CPI(B) and CPI(C) by commodity/service section
- ☞ Contribution analysis of the changes in the CPIs by commodity/service section
- ☞ Charts depicting the movements of the overall CPIs and the component indices, and their contributions to the overall index movements
- ☞ Tables showing the CPIs by commodity/service section, their contributions to the change in the overall indices, and the movements of the seasonally adjusted indices
- ☞ Descriptions of the concept and computation method of the CPI

有關刊物的銷售途徑，請參閱本月刊第A10頁。此外，刊物的訂閱表格亦刊載於下頁。
For the purchase channels of the publication, please see page A10 of this Digest. A subscription form is also available on the following page for ordering the publication.



訂閱表格 (只適用於印刷版)
二零零六年消費物價指數年報

Subscription Form (Applicable to print versions only)
Annual Report on the Consumer Price Index 2006

致：香港九龍紅磡蕪湖街 83 號
莊士紅磡廣場 22 樓
政府統計處消費物價指數組
電話：(852) 2805 6403 圖文傳真：(852) 2577 6253

To: Consumer Price Index Section,
Census and Statistics Department
22/F, Chuang's Hung Hom Plaza,
83 Wuhu Street, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong.
Tel.: (852) 2805 6403 Fax: (852) 2577 6253

請在適當空格 (□) 內加上 (√) 號。Please tick (√) in the appropriate box (□).

(港元 HK\$)

刊物名稱 Title of Publication	每本售價 Price per copy (1)	每本本地郵費 Local postage (2) & (3)	每本合計 Total price (a)	數目 No. of copies (b)	總計 Total amount (a)x(b)
<input type="checkbox"/> 二零零六年消費物價指數年報 Annual Report on the Consumer Price Index 2006	76.0	8.2	84.2		
<input type="checkbox"/>					
合計 Total					

本人現付上支票 (編號：_____) 港幣 _____ 元，購買上述刊物。
I enclose a cheque (No. _____) of HK\$ _____ for the payment of the above order.

註：支票應予劃線，並註明支付「香港特別行政區政府」。

Note: Cheque should be crossed and made payable to "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region" or "The Government of the HKSAR".

訂戶資料 **Subscriber's Information**

姓名 Name: _____ 機構名稱 Name of organisation: _____

職銜 Title of post: _____ 地址 Address: _____

部門 Department: _____

電話 Tel.: _____

圖文傳真 Fax: _____ 日期 Date: _____

機構主要從事業務類別 Major type of business of organisation:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 進口與出口貿易業 Import and export trade | <input type="checkbox"/> 建造業 Construction |
| <input type="checkbox"/> 零售貿易業 Retail trade | <input type="checkbox"/> 金融、保險及地產業 Financing, insurance and real estate |
| <input type="checkbox"/> 製造業 Manufacturing | <input type="checkbox"/> 商用服務業 Business services |
| <input type="checkbox"/> 教育機構 Educational institution | <input type="checkbox"/> 社區、社會及個人服務業 Community, social and personal services |
| <input type="checkbox"/> 其他，請註明 Others, please specify _____ | |

讀者類別 (可選多項) Type of readers (more than one choice allowed):

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 經理 Manager | <input type="checkbox"/> 市場、推廣部人員 Marketing / promotional personnel |
| <input type="checkbox"/> 分析員、研究員 Analyst / researcher | <input type="checkbox"/> 教師、大專院校講師 Teaching staff / lecturer |
| <input type="checkbox"/> 學生 Student | <input type="checkbox"/> 其他，請註明 Others, please specify _____ |

訂戶類別 Type of subscriber:

- 機構 Organisation 私人 Individual

你是否願意收到本處推廣其他刊物的資料? Do you want to receive promotional materials of other publications of this department?

- 是 Yes 否 No

註：(1) 此為印刷版的售價。在政府統計處的香港統計數據書店網站 (www.statisticalbookstore.gov.hk) 或政府新聞處的政府書店網站 (www.bookstore.gov.hk) 購買印刷版，可享有原價八五折優惠。

This refers to the price of the print version of the publication. Print versions if purchased online at the Statistical Bookstore of the Census and Statistics Department (www.statisticalbookstore.gov.hk) or the Government Bookstore of the Information Services Department (www.bookstore.gov.hk) are offered a discount, at 85% of their original prices.

(2) 外地的訂戶暫時無須付上支票，所需郵費將於收到訂購表格後另行通知。

For mailings to addresses outside Hong Kong, please do not send in a cheque now. The required postage will be advised upon receipt of order.

(3) 訂閱超過一本相同名稱及期號的刊物，請向政府新聞處查詢所需的本地郵費 (電話：(852) 2842 8844 或 (852) 2842 8845，圖文傳真：(852) 2598 7482)。

For subscription to multiple copies per issue with the same title, please consult the Information Services Department about the required local postage. (Tel.: (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845, Fax: (852) 2598 7482).

你在表格上提供的資料，只會用作辦理書刊訂購事宜，不會向任何和訂購無關的人士透露。如欲查看或更改所填報的資料，請與政府統計處的資料管理人員聯絡。地址：香港灣仔港灣道 二號灣仔政府大樓二 一樓。

The information provided herein will only be used for processing your order of publications and will not be disclosed to parties which are not involved in the subscription of these publications. You may seek access to or correction of the information by addressing your request to the Data Controlling Officer, Census and Statistics Department, 21/F Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.

香港進出口貨物分類表（協調制度）

二零零七年版

Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonized System)

2007 Edition



由二零零七年一月一日起，所有進口或出口貨品
（豁免貨品除外）必須以新版本內的
貨物編號及數量單位報關。

As from 1 January 2007, all imported or exported goods
(excluding exempted articles) should be declared
using the commodity codes and units of quantity
in accordance with the new edition.

上述刊物於二零零六年十一月開始發售

The above publication is available for sale as from November 2006

有關獲取本刊物的方法，請參閱第A10頁。

Please refer to page A10 for the means of obtaining this publication.

二 六年本地生產總值

2006 Gross Domestic Product



本地生產總值是量度香港經濟表現的重要指標

GDP is an important indicator of the performance of the Hong Kong economy

本年刊(備有中英文版)載錄香港本地生產總值的最新數字:

- 一九六一年至二零零六年按開支組成部分劃分的本地生產總值數據系列
- 一九八零年至二零零五年及二零零零年第一季至二零零六年第三季按經濟活動劃分的本地生產總值數據系列
- 編製本地生產總值數據的方法及資料來源

二零零一年至二零零五年及二零零零年第一季至二零零六年第三季本地居民生產總值的數字亦載錄在本刊物內

This annual publication (available in English and Chinese versions separately) contains the latest figures of the Gross Domestic Product (GDP) of Hong Kong:

- Data series of GDP by expenditure component from 1961 to 2006
- Data series of GDP by economic activity from 1980 to 2005 and the first quarter of 2000 to the third quarter of 2006
- Methods and data sources for compiling the GDP figures

Gross National Product (GNP) for 2001 to 2005 and the first quarter of 2005 to the third quarter of 2006 are also included in this publication

有關獲取本刊物的方法，請參閱第A10頁。此外，刊物的訂閱表格亦刊載於下頁。
Please refer to page A10 for the means of obtaining this publication. A mail order form is also available on the following page for ordering the publication.



郵購表格 (只適用於印刷版)
二 六年本地生產總值

Mail Order Form (Applicable to print versions only)
2006 Gross Domestic Product

致：香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓二十二樓
政府統計處 國民收入統計組 (一) -
(電話：(852) 2582 5077 圖文傳真：(852) 2157 9295)

To : National Income Section (1)1
Census and Statistics Department
22/F Wanchai Tower
12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong
(Tel. : (852) 2582 5077, Fax : (852) 2157 9295)

請在適當空格 (□) 內加上 (√) 號。Please tick (√) the appropriate box (□).

(港元 HK\$)

	每本售價 Price per copy (1)	每本本地郵費 Local postage (2) & (3)	每本合計 Total price (a)	本數 Number of copies (b)	總計 Total amount (a) x (b)
中文版 Chinese version (J35730600C0)	56.0	8.2	64.2		
英文版 English version (J35730600E0)	56.0	8.2	64.2		
合計 Total					

本人現付上支票 (編號：_____) 港幣 _____ 元，購買上述刊物。(註：支票應予劃線，並註明支付「香港特別行政區政府」。)

I enclose a cheque (No. _____) of HK\$ _____ for the payment of the above order. (Note : The cheque should be crossed and made payable to "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region" or "The Government of the HKSAR".)

客戶資料 Customer's Information

姓名 Name : _____ 機構名稱 Name of organisation : _____
職銜 Title of post : _____ 地址 Address : _____
部門 Department : _____
電話 Tel. : _____
圖文傳真 Fax : _____
日期 Date : _____

機構主要業務類別 Major line of business of organisation :

- 進口與出口貿易業 Import and export trade 建造業 Construction
 零售貿易業 Retail trade 金融、保險及地產業 Financing, insurance and real estate
 製造業 Manufacturing 商用服務業 Business services
 教育機構 Educational institution 社區、社會及個人服務業 Community, social and personal services
 其他 Others (請註明 Please specify) : _____

讀者類別 Readership (可選多項 more than one choice allowed) :

- 經理 Manager 市場、推廣部人員 Marketing / promotional personnel
 分析員、研究員 Analyst / researcher 教師、大專院校講師 Teaching staff / lecturer
 學生 Student 其他 Others (請註明 Please specify) : _____

客戶類別 Type of customer :

- 機構 Organisation 私人 Individual

你是否願意收到本處其他刊物的推廣資料？ Do you want to receive promotional materials of other publications of this department?

- 是 Yes 否 No

註：(1) 此為印刷版的售價。在政府統計處的香港統計數據書店網站 (www.statisticalbookstore.gov.hk) 或政府新聞處的政府書店網站 (www.bookstore.gov.hk) 購買印刷版，可享有原價八五折優惠。

Notes : This refers to the price of the print version of the publication. Print version if purchased online at the Statistical Bookstore of the Census and Statistics Department (www.statisticalbookstore.gov.hk) or the Government Bookstore of the Information Services Department (www.bookstore.gov.hk) is offered a discount, at 85% of its original price.

(2) 外地的訂戶暫時無須付上支票，所需郵費將於收到訂購表格後另行通知。

For mailings to addresses outside Hong Kong, please do not send in a cheque now. The required postage will be advised upon receipt of order.

(3) 訂購超過一本年刊，請向政府新聞處查詢所需的本地郵費 (電話：(852) 2842 8844 或 (852) 2842 8845，圖文傳真：(852) 2598 7482)。

For an order of multiple copies of the publication, please consult the Information Services Department about the required local postage. (Tel. : (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845, Fax : (852) 2598 7482).

你在表格上所提供的資料，只會用作辦理書刊訂購事宜，不會向任何和訂購無關的人士透露。如欲查看或更改所填報的資料，請與政府統計處的資料管理人員聯絡。地址：香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓二十一樓。

The information provided herein will only be used for processing your order of publications and will not be disclosed to parties which are not involved in the processing. You may seek access to or correction of the information by addressing your request to the Data Controlling Officer, Census and Statistics Department, 21/F Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.

香港二零零六年中期人口統計簡要報告

Hong Kong 2006 Population By-census Summary Results



本刊物載有 45 個統計表、8 幅統計圖及短評，概述二零零六年中期人口統計的簡要結果

This publication contains 45 tables, 8 charts and commentaries summarizing findings of the 2006 Population By-census

本刊物為下列人士的必備參考：

An essential reference for :-

- 商界人士
- 社會研究人員
- 經濟分析員
- 市場研究員
- 新聞工作者
- 其他專業人士

- business persons
- social researchers
- economic analysis
- marketing researchers
- journalists
- professionals in other disciplines

有關獲取本刊物的方法，請參閱本月刊內第A10頁。此外，刊物的郵購表格亦刊載於第A11頁。
For the means of obtaining this publication, please see page A10 of this Digest. A mail order form for the publication is also available on page A12.

專業統計 服務市民

香港特別行政區政府 政府統計處

香港

政府資訊中心 繁體純文字 簡體版 ENGLISH

搜尋 網頁指南

· 主頁

- 最新消息
- 關於我們
- 主要計劃、事項及發展
- 香港統計資料
- 新聞稿及記者招待會
- 產品及服務
- 傳媒專區
- 統計調查受訪者專區
- 貿易事宜專區
- 統計認知及學生專區
- 相關網址
- 服務台

二零零六年中期人口統計

香港統計數據書店

查閱貨物分類編號

重點提要

- 二零零五年十一月份的零售業銷售額臨時統計數字**
二零零五年十一月份的零售業總銷售額的臨時估計為158億元，較上年同月上升4.2%。
[更多資料](#)
- 《主題性住戶統計調查第二十四號報告書》出版**
《主題性住戶統計調查第二十四號報告書》列載於二零零四年十一月至二零零五年一月期間進行的主題性住戶統計調查的結果，當中包括香港居民使用非專營巴士服務的情況及對《基本法》的認識等主題。
[更多資料](#)
- 二零零五年九月工資及薪金總額統計數字**
二零零五年九月的平均工資率，以名義工資指數計算，較上年同期上升0.8%。薪金總額統計方面，二零零五年第三季的就業人士名義平均薪金指數較上年同期上升3.2%。
[更多資料](#)

RSS 按此獲取以RSS形式發放的最新提要
[關於RSS](#)

人口、住戶及機構統計數字
[關於觀看此地圖](#)

主要統計指標
主要經濟及社會統計指標
[更多資料](#)

香港統計資料

- 人口及生命事件
- 勞工
- 對外貿易
- 工業生產
- 商業
- 科技
- 土地、樓宇、建造及地產
- 房屋及物業
- 運輸、通訊及旅遊
- 政府收支、貨幣、金融
- 物價
- 教育
- 衛生
- 社會福利
- 治安
- 文化、娛樂、康樂
- 環境、氣候及地理
- 能源
- 國民收入及國際收支平衡
- 其他

香港經濟四個主要行業

社會專題研究

新增功能

- 按主題搜尋資料
- 地圖上的分區統計資料
- 查閱貿易貨物分類編號
- 以電子郵件及Really Simple Syndication (RSS)方式通知最新統計資訊
- 為學生、傳媒工作者、統計調查受訪者及進出口人士而設的專區

有關政府統計處網站

- 最新的經濟及社會統計資料及圖表
- 於新聞稿發布當天在網站查閱有關統計數據
- 香港官方統計資料的入門網站

請瀏覽政府統計處網頁
www.censtatd.gov.hk

Quality Statistics to Serve the Community

Census and Statistics Department
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

Government Information Centre | TEXT ONLY 繁體版 简体版 | SEARCH | SITE MAP

- Home
- What's New
- About Us
- Major Projects, Events and Developments
- Hong Kong Statistics
- Press Releases & Press Conferences
- Products and Services
- Media Workers' Corner
- Survey Respondents' Corner
- Corner on Trade Matters
- Statistical Literacy and Students' Corner
- Links
- Service Desk

Highlights

Provisional Statistics of Retail Sales for November 2005
The value of total retail sales in November 2005, provisionally estimated at \$15.8 billion, increased by 4.2% over a year earlier.
[More :](#)

Wage and Payroll Statistics for September 2005
The average wage rate, as measured by the wage index, rose by 0.8% in nominal terms in September 2005 over a year earlier. As for payroll, the index of payroll per person engaged increased by 3.2% in nominal terms in the third quarter of 2005 over a year earlier.
[More :](#)

Report on "External Direct Investment Statistics of Hong Kong 2004" now available on sale
The report contains detailed statistics including inward direct investment by investor country/territory; outward direct investment by recipient country/territory; opinions of direct investors on investment environment of Hong Kong and more detailed information on external direct investment in Hong Kong.
[More :](#)

RSS To get future highlights in RSS format
[About RSS](#)

2006 Population By-census

Statistical Bookstore

Searching Commodity Codes

Population, Household and Establishment Statistics
[About Viewing this Map](#)

Key Indicators
Key Economic & Social Indicators
[More..](#)

Hong Kong Statistics

- Population and Vital Events
- Labour
- External Trade
- Industrial Production
- Commerce
- Science and Technology
- Land, Building, Construction and Real Estate
- Housing and Property
- Transport, Communications and Tourism
- Public Accounts, Money and Finance
- Prices
- Education
- Health
- Social Welfare
- Law and Order
- Culture, Entertainment and Recreation
- Environment, Climate and Geography
- Energy
- National Income and Balance of Payments
- Others

Four Key Industries in HK Economy
Social Topics Studies

New Features

- Information searching by theme
- District statistics on maps
- Trade commodity code searching
- Notification of latest statistics through e-mail and Really Simple Syndication (RSS) tool
- Dedicated corners for students, media workers, survey respondents and importers/exporters

About C&SD Website

- Latest economic and social statistics and charts
- Press releases available on day of release
- Portal site for Hong Kong official statistics

Please visit
www.censtatd.gov.hk